

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 923/2005

2005 m. birželio 15 d.

**dėl Vengrijos intervencinės agentūros turimų 80 000 tonų paprastųjų kviečių, 80 000 tonų kukurūzų ir 40 000 tonų miežių pardavimo ir pardavimo Portugalijos rinkoje**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 6 straipsnį,

kadangi:

- (1) Dėl klimato sąlygų 2004–2005 derliaus metais Portugalijoje kilo sausra, dėl kurios smarkiai sumažėjo pašarų, ir gyvulių augintojai jų pristigo. Dėl tokio pašarų trūkumo gyvulių augintojams gali tekti pirma laiko parduoti ar skersti gyvulius, o tai gali padaryti neigiamos įtakos sektoriui ir ūkininkų pajamoms.
- (2) Dėl gausaus grūdų derliaus likusioje Europos dalyje tais pačiais derliaus metais, būtent valstybėse narėse, įstojuosiose į Bendriją 2004 m. gegužės 1 d., labai padaugėjo paprastųjų kviečių, kukurūzų ir miežių intervencinių atsargų, kurias parduoti minėtų valstybių narių vidaus rinkose arba eksportuoti galimybių nėra sąlygiškai ilgą laiko tarpą, ir tos valstybės ne visada turi pakankamai sandėliavimo galimybių vietoje.
- (3) Todėl padėtis Bendrijos grūdų rinkoje šiuo metu yra sutrikdyta ir reikėtų imtis stabilizavimo ir kompensacijų priemonių pagal intervencijos sistemą. Todėl, kadangi yra grūdų atsargų, kurių laikymas intervencinėje sistemoje gali labai užtrukti perteklių turinčiuose regionuose ir brangiai kainuoti Bendrijos biudžetui, o tuo pat metu trūksta pašarų gyvuliams Portugalijoje, reikėtų dalį tų atsargų pasiūlyti Portugalijos gyvulių augintojams.
- (4) Grūdų padalijimui Portugalijos rinkoje reikėtų naudoti adaptuotą valdymo ir finansinės kontrolės struktūrą, todėl pirmiausia reikia numatyti grūdų pardavimą Portugalijos intervencinei agentūrai, paskui pastarajai pavesti parduoti grūdus ir juos paskirstyti ūkininkams.

- (5) Dėl didelio poreikio ir Vengrijoje turimų grūdų pasiūlos intervencijai, dėl nepakankamų patvirtintų sandėliavimo galimybių intervencijai šioje šalyje ir dėl nepakankamų priemonių, kurių iki šiol buvo imtasi Vengrijos grūdų realizavimo problemai spręsti, šiai operacijai reikia naudoti Vengrijos grūdus.
- (6) Reikėtų numatyti nuostatas dėl pasirengimo šiai operacijai pagal 1978 m. rugpjūčio 2 d. Tarybos reglamente (EEB) Nr. 1883/78, išdėstančiame bendrąsias taisykles dėl intervencijoms skirto Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo Garantijų skyriaus finansavimo <sup>(2)</sup>, numatytus mechanizmus.
- (7) Kad būtų paprasčiau ir lengviau kontroliuojama, reikėtų nustatyti, kokią fiksuotą dalį finansuoja Bendrija.
- (8) Perduotos atsargos yra parduodamos 1993 m. liepos 28 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 2131/93, nustatančiame intervencinių agentūrų turimų grūdų pardavimo tvarką ir sąlygas <sup>(3)</sup>, numatytomis sąlygomis. Tačiau tas pardavimas turi ypatumų, kadangi trūkstant pašarų gyvuliams siekiama kitokių tikslų, todėl reikėtų numatyti Portugalijos intervencinės agentūros taikytinas specifines nuostatas, nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 nuostatų.
- (9) Kad nebūtų trikdoma Portugalijos grūdų rinka, ypatingai svarbu numatyti specifines nuostatas siūlomų kiekių atžvilgiu ir nustatyti grūdų pardavimo kainų ribas.
- (10) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Javų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

1. Vengrijos intervencinė agentūra gali pasiūlyti 80 000 tonų paprastųjų kviečių, 80 000 tonų kukurūzų ir 40 000 tonų miežių Portugalijos intervencinei agentūrai.

<sup>(2)</sup> OL L 216, 1978 8 5, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 695/2005 (OL L 114, 2005 5 4, p. 1).

<sup>(3)</sup> OL L 191, 1993 7 31, p. 76. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 749/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 10).

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 78.

2. Portugalijos intervencinė agentūra perima 1 dalyje minimus produktus, užtikrina jų pervežimą į Portugaliją ir realizavimą gyvulių pašarams iki 2005 m. gruodžio 31 d.

### 2 straipsnis

1. Vengrijos intervencinė agentūra debetuoja Reglamento (EEB) Nr. 1883/78 4 straipsnio 1 dalyje numatytoje metinėje ataskaitoje perduotų paprastųjų kviečių, kukurūzų ir miežių nulinės vertės kiekius.

2. Portugalijos intervencinė agentūra kredituoja Reglamento (EEB) Nr. 1883/78 4 straipsnio 1 dalyje numatytoje metinėje ataskaitoje paprastųjų kviečių, kukurūzų ir miežių fiziškai perimtus nulinės vertės kiekius ir mėnesio pabaigoje juos įkainoja 101,44 eurų už toną paprastųjų kviečių, 85,52 eurų už toną kukurūzų ir 80,87 eurų už toną miežių.

3. Už visus kitus Bendrijos teisės aktuose numatytus formulus dėl Vengrijos intervencinės agentūros grūdų perleidimo Portugalijos intervencinei agentūrai atsako šios agentūros.

### 3 straipsnis

1. Šio reglamento 1 straipsnyje numatytų grūdų kiekių pervežimo išlaidas Portugalijos intervencinė agentūra įrašo Reglamento (EEB) Nr. 1883/78 4 straipsnio 1 dalyje numatytoje metinėje ataskaitoje remiantis šio straipsnio 2 dalyje nustatyta fiksuoto dydžio suma.

2. Bendrija iš dalies finansuoja transporto išlaidas padengdama 60 eurų už toną.

### 4 straipsnis

1. Portugalijos ir Vengrijos intervencinės agentūros suderina išvykimo, paskirties ir galimo saugojimo vietas bei produktų išvežimo datas. Šių vietų ir jose saugomų kiekių sąrašai nedelsiant pateikiami Komisijai.

2. Portugalijos ir Vengrijos intervencinės agentūros nustato Vengrijoje pakraunant ir Portugalijoje įvežant į saugojimo vietas pakrautą bei iškrautą svorį ir, remiantis analizės sertifikatu, produktų kokybę.

### 5 straipsnis

Vengrijos intervencinė agentūra informuoja Portugalijos intervencinę agentūrą ir Komisiją apie faktišką nustatytą kiekių produktus išvežant bei apie išvežimo datas iš paėmimo vietų.

### 6 straipsnis

Portugalijos intervencinė agentūra perima į transporto priemonę pakrautų grūdų kiekius išvežimo iš Vengrijos intervencinės agentūros nurodyto sandėlio metu ir nuo to momento už juos atsako.

Portugalijos intervencinė agentūra informuoja Komisiją ir Vengrijos intervencinę agentūrą apie pervežimo eigą.

### 7 straipsnis

Portugalijos intervencinė agentūra pradeda perduotų grūdų kiekių iš Vengrijos intervencinės agentūros atsargų pardavimą skelbdama nuolatinį konkursą vidaus rinkoje.

Remiantis Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 4 straipsniu parduoti galima išimtinai tik galvijų, avių ir ožkų augintojų asociacijoms ar kooperatyvams arba perdirbėjams, sudariusiems bendradarbiavimo sutartis su tomis asociacijomis arba kooperatyvais, kad produktai būtų naudojami Portugalijoje.

### 8 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 2131/93 nuostatos taikomos šio reglamento 7 straipsnyje numatytam pardavimui, atsižvelgiant į 9 straipsnio nuostatas.

### 9 straipsnis

1. Kiekvienos parduotinos grūdų rūšies kiekiai atitinka faktiškai perduotiems kiekiams ir turi būti patikslinti pranešime apie konkursą.

2. Minimalus konkursui siūlomas kiekis yra 1 500 tonų.

3. Pasiūlymai nustatomi atsižvelgiant į faktišką partijos, dėl kurios teikiamas pasiūlymas, kokybę.

4. Kiekvienai grūdų rūšiai nustatoma tokia minimali pardavimo kaina, kad nebūtų trikdoma Portugalijos grūdų rinka ir kad jokių būdu ji nebūtų mažesnė už intervencinę kainą.

### 10 straipsnis

Portugalijos valdžios institucijos parengia pranešimą apie konkursą, kuriame patikslina konkursų datas ir detalias kontrolės, leidžiančios užtikrinti, kad yra laikomasi 7 straipsnio antros pastraipos, nuostatas.

*11 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. birželio 15 d.

*Komisijos vardu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komisijos narė*

---